

Službeni list

Europske unije

L 21



Hrvatsko izdanje

Zakonodavstvo

Svezak 57.

24. siječnja 2014.

Sadržaj

II. Nezakonodavni akti

MEĐUNARODNI SPORAZUMI

2014/35/EU:

- ★ Odluka Vijeća od 10. svibnja 2012. o potpisivanju, u ime Unije, i privremenoj primjeni Sporazuma između Europske unije i Vlade Posebnog upravnog područja Maka Narodne Republike Kine o određenim aspektima usluga zračnog prometa 1

UREDBE

- ★ Uredba Komisije (EU) br. 59/2014 od 23. siječnja 2014. o izmjeni Priloga II. Uredbi (EZ) br. 1333/2008 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu uporabe sumpornog dioksida – sulfita (E 220 – E 228) u aromatiziranim proizvodima na bazi vina ⁽¹⁾ 2

Provedbena uredba Komisije (EU) br. 60/2014 od 23. siječnja 2014. o utvrđivanju paušalnih uvoznih vrijednosti za određivanje ulazne cijene određenog voća i povrća 5

Cijena: 3 EUR

(Nastavlja se na sljedećoj stranici)

⁽¹⁾ Tekst značajan za EGP

HR

Akti čiji su naslovi tiskani običnim slovima su oni koji se odnose na svakodnevno upravljanje poljoprivrednim pitanjima, a općenito vrijede ograničeno razdoblje.

Naslovi svih drugih akata tiskani su masnim slovima, a prethodi im zvjezdica.

AKTI KOJE DONOSE TIJELA STVORENA MEĐUNARODNIM SPORAZUMIMA

2014/36/EU:

- ★ Odluka Zajedničkog odbora EU-a i Mauritanije od 5. studenoga 2013. o mjerama za primjenu Protokola o utvrđivanju ribolovnih mogućnosti i financijskog doprinosa predviđenih Sporazumom o partnerstvu u ribarstvu između Europske unije i Islamske Republike Mauritanije



II.

(Nezakonodavni akti)

MEĐUNARODNI SPORAZUMI

ODLUKA VIJEĆA

od 10. svibnja 2012.

o potpisivanju, u ime Unije, i privremenoj primjeni Sporazuma između Europske unije i Vlade Posebnog upravnog područja Makaa Narodne Republike Kine o određenim aspektima usluga zračnog prometa

(2014/35/EU)

Ovaj će dokument biti objavljen u posebnom izdanju *Službenog lista Europske unije* na hrvatskom jeziku ako zadovolji potrebne uvjete.

UREDBE

UREDBA KOMISIJE (EU) br. 59/2014

od 23. siječnja 2014.

o izmjeni Priloga II. Uredbi (EZ) br. 1333/2008 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu uporabe sumpornog dioksida – sulfita (E 220 – E 228) u aromatiziranim proizvodima na bazi vina

(Tekst značajan za EGP)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 1333/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 2008. o prehrambenim aditivima⁽¹⁾, a posebno njezin članak 10. stavak 3.,

budući da:

- (1) Prilogom II. Uredbi (EZ) br. 1333/2008 utvrđuje se popis prehrambenih aditiva Unije odobrenih za uporabu u hrani i uvjeti njihove uporabe.
- (2) Popis prehrambenih aditiva Unije može se ažurirati u skladu sa zajedničkim postupkom iz članka 3. stavka 1. Uredbe (EZ) br. 1331/2008 Europskog parlamenta i Vijeća⁽²⁾ na inicijativu Komisije ili na temelju zahtjeva.
- (3) Zahtjev za odobravanje uporabe sumpornog dioksida – sulfita (E 220 – E 228) u aromatiziranim proizvodima na bazi vina kako su utvrđeni člankom 2. Uredbe Vijeća (EEZ) br. 1601/91⁽³⁾ proizvođači tih proizvoda podnijeli su 27. ožujka 2013. i on je stavljen na raspolaganje državama članicama.
- (4) Postoji tehnološka potreba za uporabom sumpornog dioksida – sulfita (E 220 – E 228) u aromatiziranim proizvodima na bazi vina. Sumporni dioksid – sulfiti (E 220 – E 228) dodaju se kako bi zaustavili oksidaciju

i spriječili mikrobiološku kontaminaciju, čime se postiže bolje očuvanje okusa i boje proizvoda. Ti bi proizvodi, poput vermuta, trebali biti posebno zaštićeni jer se često čuvaju dugo vremena nakon što se boca otvori.

- (5) Znanstveni odbor za hranu utvrdio je prihvatljive dnevne unose za sumporni dioksid – sulfite (E 220 – E 228)⁽⁴⁾. Aromatizirani proizvodi na bazi vina alkoholna su pića koja se obično konzumiraju kao alternativa drugim alkoholnim pićima, poput vina, u kojima su sumporni dioksid – sulfiti dozvoljeni. Dodatno izlaganje sumpornom dioksidu – sulfitima (E 220 – E 228) zbog te nove uporabe i dalje će biti ograničeno te se njime neće povećati ukupni unos. Stoga je primjereno dopustiti uporabu sumpornog dioksida – sulfita (E 220 – E 228) kao konzervansa i antioksidanta u aromatiziranim proizvodima na bazi vina.
- (6) U skladu s člankom 3. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 1331/2008 Komisija je dužna zatražiti mišljenje Europske agencije za sigurnost hrane kako bi ažurirala popis prehrambenih aditiva Unije iz Priloga II. Uredbi (EZ) br. 1333/2008, osim ako predmetno ažuriranje neće imati utjecaj na zdravlje ljudi. Budući da se odobrenjem uporabe sumpornog dioksida – sulfita (E 220 – E 228) kao konzervansa i antioksidanta u aromatiziranim proizvodima na bazi vina ažurira taj popis čime se ne utječe na zdravlje ljudi, nije potrebno zatražiti mišljenje Europske agencije za sigurnost hrane.
- (7) Prilog II. Uredbi (EZ) br. 1333/2008 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti.
- (8) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za prehrambeni lanac i zdravlje životinja,

⁽¹⁾ SL L 354, 31.12.2008., str. 16.

⁽²⁾ Uredba (EZ) br. 1331/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 2008. o uspostavi zajedničkog postupka odobravanja prehrambenih aditiva, prehrambenih enzima i prehrambenih aroma (SL L 354, 31.12.2008., str. 1.).

⁽³⁾ Uredba Vijeća (EEZ) br. 1601/91 od 10. lipnja 1991. o utvrđivanju općih pravila o određivanju, opisivanju i prezentiranju aromatiziranih vina, aromatiziranih pića na bazi vina i aromatiziranih koktela na bazi vina (SL L 149, 14.6.1991., str. 1.).

⁽⁴⁾ http://ec.europa.eu/food/fs/sc/scf/reports/scf_reports_35.pdf

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Prilog II. Uredbi (EZ) br. 1333/2008 mijenja se u skladu s Prilogom ovoj Uredbi.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 23. siječnja 2014.

Za Komisiju
Predsjednik
José Manuel BARROSO

PRILOG

Dio E Priloga II. Uredbi (EZ) br. 1333/2008 mijenja se kako slijedi:

(1) U kategoriji hrane 14.2.7.1 „Aromatizirana vina” sljedeći unos dodaje se nakon unosa za E 200 – E 203:

	„E 220 – E 228	Sumporni dioksid – sulfiti	200	(3)	
		(3): Najviše dopuštene razine izražene su kao SO ₂ , odnose se na ukupnu količinu uzimajući u obzir sve izvore; količina SO ₂ koja ne prelazi 10 mg/kg ili 10 mg/l ne smatra se prisutnom.”			

(2) U kategoriji hrane 14.2.7.2 „Aromatizirana pića na bazi vina” sljedeći unos dodaje se nakon unosa za E 200 – E 203:

	„E 220 – E 228	Sumporni dioksid – sulfiti	200	(3)	
		(3): Najviše dopuštene razine izražene su kao SO ₂ , odnose se na ukupnu količinu uzimajući u obzir sve izvore; količina SO ₂ koja ne prelazi 10 mg/kg ili 10 mg/l ne smatra se prisutnom.”			

(3) U kategoriji hrane 14.2.7.3 „Aromatizirani kokteli na bazi vina” sljedeći unos dodaje se nakon unosa za E 200 – E 203:

	„E 220 – E 228	Sumporni dioksid – sulfiti	200	(3)	
		(3): Najviše dopuštene razine izražene su kao SO ₂ , odnose se na ukupnu količinu uzimajući u obzir sve izvore; količina SO ₂ koja ne prelazi 10 mg/kg ili 10 mg/l ne smatra se prisutnom.”			

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 60/2014**od 23. siječnja 2014.****o utvrđivanju paušalnih uvoznih vrijednosti za određivanje ulazne cijene određenog voća i povrća**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 1234/2007 od 22. listopada 2007. o uspostavljanju zajedničke organizacije poljoprivrednih tržišta i o posebnim odredbama za određene poljoprivredne proizvode (Uredba o jedinstvenom ZOT-u) ⁽¹⁾,uzimajući u obzir Provedbenu uredbu Komisije (EU) br. 543/2011 od 7. lipnja 2011. o utvrđivanju detaljnih pravila za primjenu Uredbe Vijeća (EZ) br. 1234/2007 za sektore voća i povrća te prerađevina voća i povrća ⁽²⁾, a posebno njezin članak 136. stavak 1.,

budući da:

- (1) Provedbenom uredbom (EU) br. 543/2011, prema ishodu Urugvajске runde multilateralnih pregovora o trgovini, utvrđuju se kriteriji kojima Komisija određuje

paušalne vrijednosti za uvoz iz trećih zemalja, za proizvode i razdoblja određena u njezinu Prilogu XVI. dijelu A.

- (2) Paušalna uvozna vrijednost izračunava se za svaki radni dan, u skladu s člankom 136. stavkom 1. Provedbene uredbe (EU) br. 543/2011, uzimajući u obzir promjenjive dnevne podatke. Stoga ova Uredba treba stupiti na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Paušalne uvozne vrijednosti iz članka 136. Provedbene uredbe (EU) br. 543/2011 određene su u Prilogu ovoj Uredbi.

*Članak 2.*Ova Uredba stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 23. siječnja 2014.

Za Komisiju,
u ime predsjednika,

Jerzy PLEWA

Glavni direktor za poljoprivredu i ruralni razvoj

⁽¹⁾ SL L 299, 16.11.2007., str. 1.

⁽²⁾ SL L 157, 15.6.2011., str. 1.

PRILOG

Paušalne uvozne vrijednosti za određivanje ulazne cijene određenog voća i povrća

(EUR/100 kg)

Oznaka KN	Oznaka treće zemlje ⁽¹⁾	Standardna uvozna vrijednost
0702 00 00	AL	78,9
	IL	97,8
	MA	54,6
	TN	86,5
	TR	87,3
	ZZ	81,0
0707 00 05	MA	158,2
	TR	157,3
	ZZ	157,8
0709 91 00	EG	91,5
	ZZ	91,5
0709 93 10	MA	81,8
	TR	110,6
	ZZ	96,2
0805 10 20	EG	53,4
	MA	58,7
	TN	57,5
	TR	66,5
	ZA	38,4
	ZZ	54,9
0805 20 10	IL	148,2
	MA	74,4
	ZZ	111,3
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	63,3
	IL	88,9
	JM	124,7
	KR	143,8
	TR	91,2
	ZZ	102,4
0805 50 10	EG	69,0
	TR	67,3
	ZZ	68,2
0808 10 80	CA	85,2
	CN	80,3
	MK	30,3
	US	159,0
	ZZ	88,7
0808 30 90	TR	146,4
	US	123,7
	ZZ	135,1

⁽¹⁾ Nomenklatura država utvrđena Uredbom Komisije (EZ) br. 1833/2006 (SL L 354, 14.12.2006., str. 19.). Oznakom „ZZ” označava se „drugo podrijetlo”.

AKTI KOJE DONOSE TIJELA STVORENA MEĐUNARODNIM SPORAZUMIMA

ODLUKA ZAJEDNIČKOG ODBORA EU-A I MAURITANIJE

od 5. studenoga 2013.

o mjerama za primjenu Protokola o utvrđivanju ribolovnih mogućnosti i financijskog doprinosa predviđenih Sporazumom o partnerstvu u ribarstvu između Europske unije i Islamske Republike Mauritanije

(2014/36/EU)

ZAJEDNIČKI ODBOR EU-A I MAURITANIJE,

uzimajući u obzir Sporazum o partnerstvu u ribarstvu između Europske zajednice i Islamske Republike Mauritanije ⁽¹⁾ („Sporazum o partnerstvu u ribarstvu”), a posebno njegov članak 10. stavak 1.,

uzimajući u obzir Protokol kojim se utvrđuju ribolovne mogućnosti i financijska naknada predviđene Sporazumom o partnerstvu u ribarstvu između Europske zajednice i Islamske Republike Mauritanije za razdoblje od dvije godine ⁽²⁾ („Protokol”), a posebno njegov članak 4.,

budući da:

- (1) Zajednički odbor EU-a i Mauritanije predviđen člankom 10. Sporazuma o partnerstvu u ribarstvu sastao se 17. i 18. rujna 2013. u Nouakchottu radi donošenja provedbenih mjera koje podrazumijevaju reviziju određenih mjera potrebnih za primjenu Protokola.
- (2) Te su mjere unesene u zapisnik navedenog Zajedničkog odbora.
- (3) Mjere unesene u zapisnik potrebno je preoblikovati u odluku Zajedničkog odbora.
- (4) Potrebno je predvidjeti retroaktivnu primjenu tih mjera od 22. rujna 2013. kako bi stranke što je prije moguće imale koristi od njih u skladu s Okružnicom br. 2758/MPem/GCM od 22. rujna 2013. koju je izdao Ministarstvo ribarstva i pomorskog gospodarstva Mauritanije.

(5) Stoga je navedene mjere potrebno odobriti,

DONIO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Tehnički uvjeti za kategoriju 1 – ribarska plovila za lov rakova, osim hlapa i rakovica – koji se odnose na ribolovnu zonu, prilov glavonožaca i visinu pristojbi mijenjaju se u skladu s tehničkim opisom iz Priloga 1. ovoj Odluci.

Članak 2.

Tehnički uvjeti za kategoriju 7 – kočarice-hladnjače za pelagični ribolov – koji se odnose na ribolovnu zonu mijenjaju se u skladu s tehničkim opisom iz Priloga 2. ovoj Odluci.

Članak 3.

Ova se Odluka primjenjuje od 22. rujna 2013.

Sastavljeno u Bruxellesu 5. studenoga 2013.

Za Europsku uniju

Europska komisija
Načelnik
Odjela za bilateralne sporazume i
nadzor ribarstva
Glavne uprave za
ribarstvo i pomorstvo

Roberto CESARI

Za Mauritaniju

Savjetnik Ministarstva ribarstva i
pomorskoga gospodarstva za
tehnička pitanja

Cheikh BAYA

⁽¹⁾ SL L 343, 8.12.2006., str. 4.

⁽²⁾ SL L 361, 31.12.2012., str. 43.

PRILOG 1.

KATEGORIJA 1 – RIBARSKA PLOVILA ZA LOV RAKOVA, OSIM HLAPA I RAKOVICA

RIBOLOVNA KATEGORIJA 1

RIBARSKA PLOVILA ZA LOV RAKOVA, OSIM HLAPA I RAKOVICA

1. Ribolovna zona

Ribolov je dopušten zapadno od linije definirane kako slijedi:

(a) sjeverno od zemljopisne širine 19°19'12"S, linija koja povezuje sljedeće točke:

20°46'30"S 17°03'30"Z

20°40'00"S 17°08'30"Z

20°10'12"S 17°16'12"Z

19°35'24"S 16°51'00"Z

19°19'12"S 16°45'36"Z

19°19'12"S 16°41'24"Z

(b) južno od zemljopisne širine 19°19'12"S do zemljopisne širine 17°50'00"S, 9 nautičkih milja izračunanih na temelju crte niske vode;

(c) južno od zemljopisne širine 17°50'00"S, 6 nautičkih milja izračunanih na temelju crte niske vode.

2. Dopušteni ribolovni alati

— Pridnena povlačna mreža kočice za ribolov kozica opremljena lancem strugačem ili bilo kojim drugim selektivnim alatom.

— Lanac strugač sastavni je dio opreme plovila s povlačnom mrežom za ribolov kozica, koja su opremljena vanjskim nosačima. Sastoji se od jednog lanca s karikama maksimalnog promjera 12 mm, a pričvršćen je između širlica ispred stojnice.

— O obvezatnoj uporabi selektivnih alata odlučuje Zajednički odbor na temelju zajedničke znanstvene, tehničke i ekonomske ocjene.

— Zabranjena je uporaba dvojne sake.

— Zabranjena je uporaba udvojenog konopa iz kojeg je ispletena saka.

— Dozvoljena je uporaba zaštitnih pregača.

3. Najmanja dopuštena veličina oka mreže

50 mm

4. Najmanja veličina

Za dubokomorske kozice najmanja se veličina mjeri od vrha rostruma do kraja repa. Vrh rostruma produžetak je oklopa koji se nalazi na sredini prednjeg dijela cefalotoraksa.

— Dubokomorske kozice:

— crvena mekušica (*Parapenaeus longirostris*) 6 cm.

— Obalna kozica:

— južna rožnata kozica (*Penaeus notialis*) i kozica velika (*Penaeus kerathurus*) 200 kozica/kg.

Zajednički odbor može odrediti najmanju veličinu za vrste koje nisu ovdje navedene.

5. Prilov

Dopušten	Zabranjen
— 15 % ribe, od čega su 2 % davanja u naturi	— hlapovi
— 10 % rakovice	
— 8 % glavonošci	

Zajednički odbor može odrediti udio prilova za vrste koje nisu ovdje navedene.

6. Ribolovne mogućnosti/Pristojbe

Razdoblje	Godina 1.	Godina 2.
Dopuštena količina ulova (u tonama)	5 000	5 000
Pristojbe	400 EUR/t	400 EUR/t
	<p>Pristojba se izračunava na kraju svakog dvomjesečnog razdoblja u kojem je plovilo bio dozvoljen ribolov, uzimajući u obzir ulov u tom razdoblju.</p> <p>Uvjet za dobivanje dozvole jest predujam u visini od 1 000 EUR po plovilu, koji se odbija od ukupnog iznosa pristojbe, a uplaćuje se na početku svakog dvomjesečnog razdoblja u kojem je plovilo bio dozvoljen ribolov.</p> <p>Broj plovila s dozvolom za ribolov u danom trenutku ne smije prelaziti 36.</p>	

7. Biološko obnavljanje

Dva (2) razdoblja od dva (2) mjeseca: svibanj – lipanj i listopad – studeni.

O svakoj izmjeni koja se odnosi na razdoblja biološkog obnavljanja, a koja se temelji na znanstvenom mišljenju, bez odlaganja se obavješćuje Europska unija.

8. Napomene

Pristojbe se određuju za cjelokupno razdoblje primjene Protokola.

PRILOG 2.

KATEGORIJA 7 – KOČARICE-HLADNJAČE ZA PELAGIČNI RIBOLOV

**RIBOLOVNA KATEGORIJA 7:
KOČARICE-HLADNJAČE ZA PELAGIČNI RIBOLOV**

1. Ribolovna zona

Ribolov je dopušten zapadno od linije definirane kako slijedi:

(a) sjeverno od zemljopisne širine 19°00'00'' S, linija koja povezuje sljedeće točke:

20°46'30'' S	17°03'00'' Z
20°36'00'' S	17°11'00'' Z
20°36'00'' S	17°30'00'' Z
20°21'50'' S	17°30'00'' Z
20°10'00'' S	17°35'00'' Z
20°00'00'' S	17°30'00'' Z
19°45'00'' S	17°05'00'' Z
19°00'00'' S	16°34'50'' Z
19°00'00'' S	16°39'50'' Z

(b) južno od zemljopisne širine 19°00'00'' S do zemljopisne širine 17°05'00'' S, 20 nautičkih milja izračunanih na temelju crte niske vode;

(c) južno od zemljopisne širine 17°05'00'' S do zemljopisne širine 16°04'00'' S, 13 nautičkih milja izračunanih na temelju crte niske vode.

2. Dopušteni ribolovni alati

Pelagična povlačna mreža koća

Saku povlačne koće može se ojačati mrežnim materijalom s najmanjom veličinom potpuno rastegnutog mrežnog oka 400 mm i s remenima, koji su jedan od drugoga udaljeni najmanje 1,5 metara, izuzev remena na zadnjoj strani koće, koji ne smije biti postavljen manje od 2 metra od okna mreže. Pojačavanje ili udvajanje sake bilo kojim drugim sredstvom zabranjeno je, a koća se ni u kojem slučaju ne smije koristiti za ribolov drugih vrsta, osim za dozvoljene male pelagične vrste.

3. Najmanja dopuštena veličina oka mreže

40 mm

4. Najmanja veličina

Za ribe se najmanja veličina mjeri od vrha usta do kraja repne peraje (ukupna dužina) (vidjeti Dodatak 4.).

Zajednički odbor može odrediti najmanju veličinu za vrste koje nisu ovdje navedene.

5. Prilov

Dopušten	Zabranjen
3 % ukupne količine za dopuštene ciljane vrste ili skupine dopuštenih ciljanih vrsta (živa masa)	Rakovi ili glavonošci osim lignje

Zajednički odbor može odrediti udio prilova za vrste koje nisu navedene u Dodatku 4.

6. Ribolovne mogućnosti/Pristojbe

Razdoblje	Godina 1.	Godina 2.
Dopuštena količina ulova (u tonama)	300 000	300 000
Pristojbe	123 EUR/t	123 EUR/t
	<p>Pristojba se izračunava na kraju svakog tromjesečnog razdoblja u kojem je plovilo bio dozvoljen ribolov, uzimajući u obzir ulov u tom razdoblju.</p> <p>Uvjet za dobivanje dozvole jest predujam u visini od 5 000 EUR po plovilu, koji se odbija od ukupnog iznosa pristojbe, a uplaćuje se na početku svakog tromjesečnog razdoblja u kojem je plovilo bio dozvoljen ribolov.</p> <p>Broj plovila s dozvolom za ribolov u danom trenutku ne smije prelaziti 19.</p>	

7. Biološko obnavljanje

Stranke u okviru Zajedničkog odbora mogu na temelju znanstvenog mišljenja Zajedničkog znanstvenog odbora zajednički odrediti razdoblje biološkog obnavljanja.

8. Napomene

Pristojbe se određuju za cjelokupno razdoblje primjene Protokola.

Faktori konverzije za male pelagične vrste utvrđeni su u Dodatku 5.

Za najviše 2 dozvole mjesečno mogu se koristiti neiskorištene ribolovne mogućnosti kategorije 8.

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) omogućuje izravan i besplatan pristup zakonodavstvu Europske unije. Ta stranica omogućuje pregled *Službenog lista Europske unije*, kao i Ugovora, zakonodavstva, sudske prakse i pripremljenih akata.

Više obavijesti o Europskoj uniji može se pronaći na stranici: <http://europa.eu>



Ured za publikacije Europske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

HR